

NOS MEMBRES SONT-ILS SPORTIFS?

ARE OUR MEMBERS SPORTSMEN ?

Général Gustav Dyrssen

(Membre du C. I. O. pour la Suède depuis 1952, ancien champion olympique.)

Commandant de la 4^e « Military Area » et gouverneur militaire de Stockholm depuis 1945.

Déjà en tant qu'écolier il s'intéressait à l'athlétisme et spécialement au saut en hauteur et aux courses. Pendant dix ans, il fut détenteur du record scolaire suédois des 1500 mètres. Lorsqu'il fut jeune officier, il se spécialisa dans les épreuves du pentathlon moderne. Sa première grande victoire fut obtenue aux jeux baltiques en 1914. Il fut *champion olympique* en 1920, champion de Suède en 1922 et second aux *Jeux olympiques* en 1924. Après cette date, il abandonna l'athlétisme en tant que sport de compétition et se dévoua à la cause sportive comme administrateur. En 1949, il fut nommé président de l'Union internationale de pentathlon moderne.

Après le pentathlon, il s'adonna à l'escrime, sport qu'il avait déjà pratiqué à l'école. Il fut trois fois champion de Suède à l'épée, la dernière fois en 1952, année de sa nomination au sein du C. I. O. Actuellement et à l'âge de 60 ans, il est champion de Suède dans cette épreuve après avoir battu toute l'équipe olympique suédoise ! Dans l'épreuve individuelle, il fut second au Championnat d'Europe 1934. A maintes reprises, il fut champion de Suède en équipe. En tant que membre de l'équipe suédoise d'escrime, il se classa second aux *Jeux olympiques* de 1936, et second six fois consécutivement aux Championnats d'Europe et du monde. Il fut président de la Fédération suédoise d'escrime de 1936 à 1940 et en est actuellement membre honoraire.

Le général Dyrssen s'est toujours intéressé aux sports équestres et prit part avec plus ou moins de succès à différentes épreuves. Sa meilleure performance fut la victoire acquise dans le « Military » aux Jeux suédois de 1916. Il obtint en 1950 le prix spécial attribué au meilleur cavalier de chasse de Stockholm. En novembre dernier il participa à la journée de clôture de chasse sur *Hubertus* qu'il montait pour la dixième année consécutive.

En tant qu'officier suédois, il a participé avec succès à de nombreuses compétitions sportives militaires.

Parmi les sports d'hiver, son favori fut le ski, soit courses de fond et patrouilles militaires. En 1918, il fut chef de l'équipe victorieuse des courses de patrouilles militaires aux Jeux nordiques. Il pratique aujourd'hui encore ce sport dans les montagnes du nord de la Suède.

Actuellement il s'intéresse énormément au tir et au dressage de chiens courants.

Commander of the 4. Military Area and Military Governor of Stockholm from 1945. As a *school-boy* I was most interested in athletics and specially in high-jumping, hurdles and running middle-distances. I held the Swedish public-school record on 1500 m. from 1910 about 10 years.

As a young officer I specially went in for the *Modern Pentathlon*. My first great victory was in the Baltic Games 1914. I was *Olympic champion* 1920, Swedish champion 1922, and olympic second in 1924. After that I finished the active competing, but have always worked for that sport and am from 1949 president of the Union internationale de pentathlon moderne.

After the active Pentathlon period my favorite sport was the *fencing*, which I already began at school. Individually I have been Swedish champion on swords three times, last time 1952 and an actually Swedish champion at an age of 60, in the final beating all the Swedish olympic team. Individually I was 2nd. in the Championship of Europe 1934. In regimental or club teams I have many times won the team championship of Sweden. As a member of the Swedish national team I was 2nd. in the *Olympic Games* of 1936 and have been 2nd. in the European or Worlds team Championships six times. 1936-1940 I was president of the Swedish Fencing Association and thereafter honorary member of it.

I have always been very interested in *riding* and competed with more or less success in every sort of events. I consider as my best performance the victory in the military of the Swedish games of 1916 and the price as the best Stockholm hunting rider of 1950. In November last I rode the finishing hunt of the season, the *Hubertus* for the 10th. consecutive year on the same horse.

As a Swedish officer I have competed in lots of *military sports* and have specially got many good results in the Swedish national sport, the cross-country orientation, among other once winning the championship of Stockholm.

Among the *winter-sports* I have most liked skiing, in my young days as long distance or patrol competition. 1918 I was the chief of the winning ski-patrol at the Nordic games. Nowadays I mostly enjoy the skiing in the mountains of north Sweden in the early spring.

Actually I am more and more interested in *shooting* and in *training of hounds*.

During the years I have been member of lots of governing bodies of different sports.

Depuis plusieurs années, le général Dyrssen est membre d'une quantité de fédérations sportives nationales et fonctionne encore comme président de l'Association centrale suédoise pour l'encouragement aux sports.

Il est aussi vice-président de l'Association suédoise des sports militaires et membre du Comité olympique suédois. Il vient enfin d'être nommé membre du C. I. O. pour la Suède à la récente session d'Helsinki, en remplacement de M. J.-Sigfrid Edström, démissionnaire.

Some are already mentioned above. The most prominent post is the presidency of the Central Association for the Encouragement of Sports (Centralföreningen för Idrottens främjande) since some years. I am vice-president of the Swedish Association for Military Sport and member of the Swedish Olympic Committee.

And, at last, I am very happy to have been honored with the membership of the I. O. C. this year.

Pedro Ybarra Mac-Mahon

(Membre du C. I. O. pour l'Espagne depuis 1952.)

Age: 39 years.

Sports practised: Yachting. Golf.

Membership of clubs: Club Marítimo del Abra, Bilbao. Real Club de Regatas, Bilbao.

Sociedad Golf de Neguri, Bilbao. Real Golf Club de Pedralbes, Barcelona.

On the committee: Club Marítimo del Abra, Bilbao. 4 years. Sociedad Golf de Neguri, Bilbao. Vice-president : 3 years.

Dr. Agustin A. Sosa

(Member of the I. O. C. for Panama, since 1952.)

1935. — President of the Panama Delegation to the III Central American and Caribbean Olympic Games at San Salvador. In the meetings of the Delegates at these games, Panama was chosen as the site of the IV Games.

1938. — Attache to the Colombian Delegation to the IV Central American and Caribbean Olympic Games.

1945. — Panama's Delegate to the Extra-

ordinary Technical Congress at Baranquilla, Colombia, prior to the V Games.

1946. — President of the Panama National Federation of Basket-Ball.

1946. — Vice-President of the Panama Delegation to the V Central American and Caribbean Olympic Games at Colombia.

1952. — Member of C. I. O. for Panama.

1952. — Member Panama National Olympic Committee.

Au cœur de Lausanne...

HOTEL CENTRAL-BELLEVUE

TOUT CONFORT

Restaurant Au Gentilhomme

Brasserie - Bar - Terrasse fleurie